



សារព័ត៌មាន
ខ្មែរជូស
ស.រ.អា

Free Copies

Email: Khmerpostusa@gmail.com
www.khmerpostusa.com

KhmerPost USA

Vol. 14. Issue 333, January 31-February 14, 2022 | Direct: 978-656-8141

Lowell - Lynn - Revere - MA * Providence - Cranston - RI

ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា មួយឆ្នាំក្រោយរដ្ឋប្រហារ

ដោយ: សុបិន អ៊ុង

ថ្ងៃទី១ ខែកុម្ភៈនេះ គឺជាខួបមួយឆ្នាំ ចាប់តាំងពីរដ្ឋប្រហារយោធានៅក្នុង ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា បានទម្លាក់គណបក្ស សម្ព័ន្ធជាតិដើម្បីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ របស់លោកស្រីអូង សានស៊ូគី ដែលបាន ទទួលជ័យជម្នះក្នុងការបោះឆ្នោតក្នុង ការបោះឆ្នោតឆ្នាំ២០២០ ។ កងទ័ពបាន រំលាយរដ្ឋាភិបាលជាប់ឆ្នោត និងសភា ដោយរារាំងការចាប់ផ្តើមអាណត្តិទីពីរ របស់ពួកគេ ធ្វើឱ្យប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា ធ្លាក់ចូលទៅក្នុងជម្លោះប្រដាប់អាវុធ និង គ្រោះមហន្តរាយសេដ្ឋកិច្ច ដោយបាន ជម្លៀសជនស៊ីវិលប្រហែល ៤០០០០០ គូទៅទំព័រទី០៣

នាក់ និងបានសម្លាប់មនុស្សរាប់ពាន់ នាក់ នេះបើយោងតាមរបាយការណ៍



Anti-coup protesters gather in downtown Yangon on February 22, 2021 (Myanmar Now)

MYANMAR ONE YEAR AFTER THE COUP

By Soben Ung

This February 1 marks one year since a military coup in Myanmar ousted

ed the National League for Democracy of Aung San Suu Kyi, which won a landslide victory in the 2020 election. The army dissolved the elected government and parliament, preventing the start of their second term of office, plunging Myanmar into armed conflict and economic disaster, displacing some 400,000 civilians and killing thousands according to a UN report.

A civil disobedience movement was quickly organized in response to the coup and they were met by heavily armed military forces, brutal killing of as many as 1,500 civilians to date and that does not include thousands more who died in the armed conflicts as fighting intensified throughout the country.

Please see /03

លោក Jared Genser ទីប្រឹក្សាច្បាប់របស់ សេង ធារី ត្រូវ បានហាមឃាត់មិនឱ្យចូលប្រទេសកម្ពុជាជារៀងរហូត

ដោយ: សុបិន អ៊ុង

លោក ចារ៉េត ជីងស៊ី (Jared Genser) មេធាវីសិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិ និងជាទីប្រឹក្សាច្បាប់ឱ្យ សេង ធារី ក្នុង សវនាការកាត់ក្តីពីបទក្បត់ជាតិ ពេលនេះ

ត្រូវបានរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាហាមឃាត់ ជាអចិន្ត្រៃយ៍មិនឱ្យចូលប្រទេសកម្ពុជា។

លោក ចារ៉េត បានមកទស្សនកិច្ច

គូទៅទំព័រទី០៩

Theary Seng's Legal Counsel, Jared Genser Banned from Entering Cambodia Forever

By Soben Ung

Jared Genser, an international human rights lawyer and legal counsel for Theary Seng in her treason trial has

Jared is a former classmate of Theary at Michigan Law School. The Cambodian government was unhappy about his appearance in Cambodia and that



Jared Genser with Theary Seng in Cambodia giving press conference outside of Phnom Penh Courthouse in December

now been permanently banned by the Cambodian government from entering Cambodia.

he gave an interview with the press about her trial.

Jared visited Cambodia on December 5th, 2021 and attended Theary's hearing as a friend since he is not qualified to practice law in Cambodia.

The "Royal Government Attorney Group" issued a statement stating that he has acted in an "abusive way" towards

Please see /02

ការិយាល័យមេធាវី
លុយ ហាស្កែល

Attorney Louis S. Haskell

បង្កើនកិត្យានុភាពក្នុងការអនុវត្តច្បាប់ជាអតិបរមា

Income Tax Preparation

- ❖ មេធាវីដែលមានបទពិសោធន៍ជាច្រើនទសវត្សរ៍
- ❖ ទទួលបានប្រាក់ចំណូលរួច និងការបង្វិលប្រាក់ចំណូលឆាប់រហ័ស
- ❖ បើកបរិសេវនៅពេលអំឡុងពេល ដើម្បីជួយការងាររបស់អ្នក
- ❖ ស្វាគមន៍ដោយមិនមានការរារាំងជាមុន
- ❖ មិនគិតថ្លៃរង់ចាំ
- ❖ តម្លៃសេវាថាប

- ☑ ATTORNEY WITH DECADES OF EXPERIENCE
- ☑ SPEEDY TAX RETURNS AND REFUNDS
- ☑ OPEN YEAR ROUND TO PROTECT YOU
- ☑ WALK-INS WELCOME
- ☑ NO WAITING
- ☑ LOW FEES

OPEN 7 DAYS A WEEK DURING TAX SEASON

16 PINE ST. LOWELL, MA 978-459-8359

តមកពីទំព័រទី ០២ លោក Jared Genser ទីប្រឹក្សា..

នៅប្រទេសកម្ពុជានៅថ្ងៃទី ៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១ និងបានចូលរួមសវនាការរបស់ ធារី ក្នុងនាមជាមិត្តភក្តិ ដោយសារគាត់ មិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដើម្បី អនុវត្តច្បាប់នៅកម្ពុជា។ លោកចាវ៉េត គឺជាអតីតមិត្តរួមថ្នាក់របស់ធារីនៅសាលា ច្បាប់ Michigan ។ រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមិន សប្បាយចិត្តចំពោះវត្តមានរបស់លោក នៅកម្ពុជា និងថាលោកបានផ្តល់ បទសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកសារព័ត៌មាន អំពីការកាត់ទោសលោកស្រីធារី។

“ក្រុមមេធាវីរដ្ឋាភិបាល” បាន ចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយដោយ បញ្ជាក់ថា លោកបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុង “ផ្លូវបំពាន” មកលើប្រព័ន្ធតុលាការកម្ពុជា។ លោកចាវ៉េត បាន សរសេរថា “ធារី ប្រឈមមុខនឹងការជាប់ពន្ធនាគាររាប់ ទសវត្សរ៍ ប្រសិនបើត្រូវបានកាត់ទោស បែបក្លែងក្លាយពីបទសមគំនិតក្នុង ការប្រព្រឹត្តអំពើក្បត់ជាតិ និងការញុះញង់ ឱ្យបង្កើតបញ្ហាឥតសណ្តាប់ធ្នាប់ដល់ សង្គម”។ “នៅពេលនោះ ខ្ញុំមិនបាន គំរាមកំហែង ឬប្រមាថ ស្ថាប័នតុលាការ ទេ។ ខ្ញុំនិយាយយ៉ាងសាមញ្ញថា ការចោទប្រកាន់ និងការកាត់ក្តីលើ ធារី រំលោភលើកាតព្វកិច្ចរបស់កម្ពុជាក្រោម ច្បាប់អន្តរជាតិ ខ្ញុំសង្កត់ធ្ងន់ថា ប្រសិនបើ នាងត្រូវបានកាត់ទោសខុស នឹងមានផល វិបាកធ្ងន់ធ្ងរដល់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមិនមែន ជាការគំរាមកំហែងទេ ប៉ុន្តែជាការសន្យា ថាយើងនឹងឱ្យស្ត្រីបែបនេះទទួលខុសត្រូវ នៅចំពោះមុខស្ថាប័នអន្តរជាតិ ដូចជា ក្រុមការងារអង្គការសហប្រជាជាតិលើ ការឃុំខ្លួនតាមអំពើចិត្ត” ។

កាលពីថ្ងៃទី២០ ខែមករា រដ្ឋាភិបាល កម្ពុជាបានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយ ប្រាប់ សារព័ត៌មាន Fresh News ដែល ជាបណ្តាញព័ត៌មានមិត្តភាពរបស់ រដ្ឋាភិបាលថា “ក្រសួងមហាផ្ទៃបាន ចាត់វិធានការដាក់ជនជាតិអាមេរិកម្នាក់ ឈ្មោះ JARED MATTHEW GENSER ចូលក្នុងប្រព័ន្ធ។ អន្តោប្រវេសន៍បាន កំណត់គោលដៅគ្រប់ប៉ុស្តិ៍នគរបាល ព្រំដែនអន្តរជាតិ ដោយហាមគាត់មិន ឱ្យចូលកម្ពុជាជារៀងរហូត” ។

លោក ខៀវ សុភក្ត អ្នកនាំពាក្យ ក្រសួងមហាផ្ទៃបានមានប្រសាសន៍ថា “ក្រៅពីជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភលើ យុត្តាធិការកម្ពុជា ដើម្បីគំរាមកំហែង ឯករាជ្យភាពរបស់តុលាការកម្ពុជាជនជាតិ អាមេរិកម្នាក់ឈ្មោះចាវ៉េត ជឿនស៊ី ក៏បាន បំពានច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ផងដែរ ដោយ ប្រើប្រាស់ទិដ្ឋាការសម្រាប់គោលបំណង ផ្សេងគ្នា “ប្រទេសកម្ពុជាសម្រាប់ទេស ចរណ៍ ប៉ុន្តែបានប្រព្រឹត្តផ្ទុយទៅនឹង ប្រភេទទិដ្ឋាការដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត” ។

លោកចាវ៉េត បានមានប្រសាសន៍ ថា “ចំពោះហេតុផលដែលលើកឡើង នោះ បង្ហាញដោយរបបនេះ បង្ហាញអំពី ភាពត្រឹមត្រូវនៃការហាមឃាត់នេះ “ជា



រៀងរហូត” របបនេះអះអាងថា ខ្ញុំបាន បំពានច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍និងគំរាមកំហែង ដល់ប្រព័ន្ធតុលាការ។ ទាំងពីរហ្នឹង គឺ គ្មានសមហេតុផលទាំងស្រុង” ។ លោក បានមានប្រសាសន៍ថាលោកបានចូលរួម ក្នុងវិស័យទេសចរណ៍ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយលោកបានទៅទស្សនាប្រាសាទអង្គរវត្ត ទស្សនាទាំងសារមន្ទីរប្រល័យពូជសាសន៍ ទួលស្លែង និងមជ្ឈមណ្ឌលប្រល័យ ពូជសាសន៍ជើងឯក។ គាត់បានចូលរួម សវនាការរបស់ធារីក្នុងនាមជាមិត្តភក្តិ ព្រោះគាត់មិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិ គ្រប់គ្រាន់ក្នុងការអនុវត្តច្បាប់នៅកម្ពុជា។

លោកចាវ៉េត ជឿនស៊ី គឺជាមេធាវី សិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិ មានការគោរព និងសម្រេចបានល្អណាស់ គាត់ទទួល

តទៅទំព័រទី០៩

Theary Seng's Legal Counsel, Jared Genser Banned from Entering Cambodia Forever

From Front Page

the Cambodian judiciary. “Theary faces decades in prison if convicted on bogus charges of conspiracy to commit treason and incitement to create social disorder,” wrote Jared. “At no time did I threaten or insult the judiciary. I simply said that the charges and trial against Theary violate Cambodia's obligations under international law and I emphasized that if she were wrongly convicted, there would be serious consequences for the Government of Cambodia, which isn't a threat but rather a promise that we will hold regime officials accountable before international bodies such as the UN Working Group on Arbitrary Detention.”

On January 20, the government of Cambodia released a statement to Fresh News, a government friendly news outlet, that “the Ministry of Interior has

the Tuol Sleng Genocide Museum and the Choeung Ek Genocide Center. He attended Theary's trial as a friend because he's not qualified to practice law in Cambodia.

Jared Genser is a very well respected and accomplished international human rights lawyer who has been awarded the International Human Rights Award by the American Bar Association in 2013, and Tällberg Foundation's Tällberg / Eliasson Global Leadership Prize in 2020. He has served as international counsel for many high-profile human rights activists and political prisoners globally, including Aung San Suu Kyi, Desmond Tutu, Elie Wiesel, former Malaysian Deputy Prime Minister Anwar Ibrahim, Venezuelan politician Leopoldo López, and former Maldives President Mohamed Nasheed.

Currently, he works as managing director of the law firm Perseus Strategies, LLC in Washington D.C. He is also a senior fellow at the Raoul Wallenberg Centre for Human Rights and was previously an associate of the Carr Center for Human Rights Policy at Harvard University and a visiting fellow with the National Endowment for Democracy.

Jared has given the international community critical insights into the justice system of Cambodia and how it failed its international obligations even within its own Cambodian laws throughout the treason trial process.

Theary first received her summon for treason and incitement in November 2020 amongst sixty-seven others who are made up mostly of CNRP members, Cambodia opposition party, the trial was moved again and again violating her rights.

Theary's trial is also being observed by the Cloony Foundation for Justice, by representatives of the US Embassy in Phnom Penh, as well as a number of other international observers. Amal Cloony, Co-President of the Clooney Foundation for Justice, said, “Cambodia should stop using vague laws and mass trials to prosecute critics.”

In a statement to Khmer Post USA, Theary wrote, “the regime was really coming after me in banning Jared as a threat, an intimidation against me to say that I am isolated from my international friends and support; to the contrary, the ban has strengthened Jared's resolve on Cambodia issues as they relate to me and justice generally and gave us a free global publicity.”

Please see /09

តមកពីទំព័រទី ០១ ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា១ឆ្នាំក្រោយ...

របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ។
ចលនាស៊ីវិលមិនស្តាប់បង្គាប់ ត្រូវបានរៀបចំយ៉ាងឆាប់រហ័សដើម្បីឆ្លើយតបនឹងរដ្ឋប្រហារ ហើយពួកគេត្រូវបានប្រើប្រទះគ្នាយ៉ាងខ្លាំងក្លាជាមួយកងកម្លាំង

យោធា។ ឯកអគ្គរដ្ឋទូតរបស់រដ្ឋាភិបាលស៊ីវិលបច្ចុប្បន្នប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិលោក Kyaw Moe Tun នៅរក្សាអាសនៈរបស់គាត់។ នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ានក្នុងខែតុលា មេដឹកនាំមីយ៉ាន់ម៉ា



យោធាប្រដាប់អាវុធ ដែលបានសម្លាប់ជនស៊ីវិលរហូតដល់ ១៥០០ នាក់រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ន ហើយនេះមិនរាប់បញ្ចូលមនុស្សរាប់ពាន់នាក់ទៀតដែលបានស្លាប់នៅក្នុងជម្លោះប្រដាប់អាវុធខណៈការប្រយុទ្ធកាន់តែខ្លាំងក្លានៅទូទាំងប្រទេស។

កាលពីខែមុន ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិបានច្រានចោលសំណើសុំចូលជាសមាជិករបស់របប

ក៏ត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យចូលរួមផងដែរ បន្ទាប់ពីបេសកជនពិសេសរបស់ក្រុមនេះមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យជួបជាមួយលោកស្រី ស៊ូជី និងអ្នកជាប់ឃុំនយោបាយផ្សេងទៀត។

លោក ហ៊ុន សែន មេដឹកនាំផ្តាច់ការកម្ពុជា ដែលបានកាន់អំណាចអស់រយៈពេល ៣៧ឆ្នាំ ក្នុងឋានៈជាប្រធានសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ បាន

តទៅទំព័រទី០៤

MYANMAR ONE YEAR AFTER THE COUP

From Front Page

Last month, the United Nations Security Council rejected the junta's application for membership. The current civilian government's Ambassador to the United Nations, Kyaw Moe Tun, retains his seat. At the ASEAN Summit meeting in October, the Myanmar leader was also barred from attending, after ASEAN's special envoy was not allowed to

important step is embodied in the ASEAN five-points consensus."

James Shwe, a Burmese activist based in Los Angeles said, "it isn't up to Hun Sen to interpret however he thinks it means with these five-points consensus, it's the Secretary General of ASEAN who he has to consult with and Hun



ប្រជាពលរដ្ឋត្រូវបានប្រឆាំងដំណើរទស្សនៈកិច្ចសម្តេច ហ៊ុន សែន



Cambodian Prime Minister Hun Sen arrives Naypiitaw, Myanmar on January 7, 2021 and receives by Myanmar Foreign Minister Wunna Maung Lwin

meet with Suu Kyi and other political detainees.

Cambodian authoritarian leader Hun Sen, who has held the power for 37 years, as chairperson of the Association of Southeast Asian Nations, met with Myanmar military leader Min Aung Hlaing on January 7 despite thousands of angry protesters by the people of Myanmar and without consultation with ASEAN member states. The two leaders released a joint statement that Myanmar will extend the ceasefire with all Ethnic Armed Organizations (EAOs) from February to the end of 2022. Min Aung Hlaing said he "welcomed the participation of the special envoy of the ASEAN Chair on Myanmar to join the ceasefire talks with and among the EAOs." This

Sen isn't the boss of the ASEAN, the ASEAN Summit is the ultimate power."

Myanmar was governed under a Nationwide Ceasefire Agreement that was signed by four parties – the government, the parliament, the military and the ethnic arms organization. The military dissolved the government and the parliament after the coup, therefore, "if we wanted to have a nationwide ceasefire, we need a very conducive atmosphere or guarantee the freedom of expression, freedom of the press, and freedom of individuals democratically participating in the process," said Bo Hla Tint, National Unity Government of Myanmar's Ambassador to ASEAN.

"The ASEAN has failed to call for

Please see /04

តមកពីទំព័រទី ០៣

ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា១ឆ្នាំក្រោយ...

ជួបជាមួយមេដឹកនាំយោធាមីយ៉ាន់ម៉ា លោកមីន អុងហ្គីង កាលពីថ្ងៃទី៧ ខែមករា ទោះបីជាមានការតវ៉ារាប់ពាន់ នាក់ពីសំណាក់ប្រជាជនមីយ៉ាន់ម៉ា និង ដោយគ្មានការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយ អាស៊ានក៏ដោយ។ រដ្ឋជាសមាជិក។ មេដឹកនាំទាំងពីរ បានចេញសេចក្តី ថ្លែងការណ៍រួមដោយបញ្ជាក់ថា មីយ៉ាន់ម៉ា បានប្រកាសបទឈប់បាញ់រយៈពេល ប្រាំខែជាមួយអង្គការប្រដាប់អាវុធ ជនជាតិភាគតិចទាំងអស់ ហៅកាត់ថា (EAOs) រហូតដល់ចុងខែកុម្ភៈ និង បានសម្រេចចិត្តបន្តរហូតដល់ចុងឆ្នាំ២០២២។ លោកមីន អុងហ្គីង បានមានប្រសាសន៍ ថា លោកស្វាគមន៍ចំពោះការចូលរួម របស់បេសកជនពិសេសរបស់ប្រធាន អាស៊ានស្តីពីមីយ៉ាន់ម៉ា ដើម្បីចូលរួម កិច្ចចរចាបទឈប់បាញ់ជាមួយ និង ក្នុងចំណោម EAOs។ ជំហានដ៏សំខាន់ នេះ ត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងមតិកភាព ប្រាំចំណុចរបស់អាស៊ាន។

លោកJames Shwe សកម្មជនភូមា ដែលមានមូលដ្ឋាននៅទីក្រុង Los Angeles បានមានប្រសាសន៍ថា “វាមិន អាស្រ័យលើលោក ហ៊ុន សែន ក្នុងការ បកស្រាយនោះទេ ប៉ុន្តែគាត់គិតថា វា មានន័យជាមួយនឹងមតិកភាពប្រាំ ចំណុចនេះវាគឺជាអត្ថប្រយោជន៍ ដែលគាត់ត្រូវពិគ្រោះជាមួយ និងហ៊ុន សែន មិនមែនជាចៅហ្វាយអាស៊ាននោះ ទេ កិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ានគឺជាអំណាច កំពូល”។

ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ាត្រូវបានគ្រប់គ្រង ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងឈប់បាញ់ទូទាំង ប្រទេសដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខា ដោយភាគីចំនួនបួន - រដ្ឋាភិបាល សភា យោធានិងអង្គការអាវុធជនជាតិភាគតិច។ យោធាបានរំលាយរដ្ឋាភិបាល និងសភា ក្រោយរដ្ឋប្រហារដូច្នេះ “ប្រសិនបើយើង ចង់មានបទឈប់បាញ់ទូទាំងប្រទេស យើងត្រូវការបរិយាកាសអំណោយផល ឬធានាសេរីភាពនៃការបញ្ចេញមតិ សេរីភាពសារព័ត៌មាន និងសេរីភាព បុគ្គលក្នុងការចូលរួមតាមលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ។ នេះបើតាមប្រសាសន៍លោក បូ ឡាទីន ឯកអគ្គរដ្ឋទូតរដ្ឋាភិបាលរូបរួមជាតិ មីយ៉ាន់ម៉ាប្រចាំអាស៊ាន។

អាស៊ានបានបរាជ័យក្នុងការអំពាវនាវ ឱ្យមានការដោះលែងអ្នកទោសនយោបាយ ទាំងអស់ដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌ រួមទាំង ប្រធានាធិបតីជាប់ឆ្នោតលោក Win Myint និងទីប្រឹក្សារដ្ឋ លោកស្រីអុង សានស៊ូ គឺ ផងដែរ។ លោកឯកអគ្គរដ្ឋទូត បូ ឡា



The Chin National Army holds a ceremony for graduates of basic combat training in December 2021 (Chinland Information Center/Facebook)

ទីន បានបន្ថែមថា ប្រសិនបើមិនមាន មូលដ្ឋានស្នើសុំភាពគ្នា ចូលរួមពីគ្រប់ភាគី ពាក់ព័ន្ធក្នុងកិច្ចសន្ទនានោះ វាពិតជា លំបាកណាស់ក្នុងការសម្រេចបានកិច្ច ព្រមព្រៀងនេះ។

នៅពេលដែលរដ្ឋប្រហារបាន កើតឡើងនៅថ្ងៃទី១ ខែកុម្ភៈ យោធា បានចាប់ខ្លួនមេដឹកនាំកំពូលជាច្រើនរូប ប៉ុន្តែមួយចំនួនតូចបានរត់គេចខ្លួន និង និរទេសខ្លួន។ ពួកគេបានបង្កើតរដ្ឋាភិបាល រូបរួមជាតិនៃប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា ហៅ កាត់ថា (NUG)។ មីយ៉ាន់ម៉ាជាប្រទេស ចម្រុះខ្លាំងណាស់ មានក្រុមជនជាតិ ចំនួន ១៣៥។ វាមានរដ្ឋចំនួន ៧ និង ការបែងចែកជា ៧ តំបន់ធំៗ ដែលតំបន់ នីមួយៗមានអង្គការប្រដាប់អាវុធជនជាតិ របស់ខ្លួន។ លោក James Shwe បាន មានប្រសាសន៍ថា “ភាគច្រើននៃអង្គការ ប្រដាប់អាវុធជនជាតិភាគតិច ឥឡូវនេះ ត្រូវបានតម្រឹមចូលគ្នាជាមួយ NUG”។ “ពួកគេបានប្តូរឈ្មោះទៅជាអង្គការតស៊ូ នៃជនជាតិភាគតិច កាលពី សប្តាហ៍ មុន។ មានការវាយប្រយុទ្ធគ្នាគ្រប់ទីកន្លែង ក្នុងប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា។ ពួកគេកំពុង ប្រយុទ្ធគ្នានៅក្នុងរដ្ឋ ជីន កាលយីន កា យីន កាយ៉ា និងនៅក្នុងផ្នែកខ្លះនៃតំបន់ Sagaing និង Magwe ផងដែរ។ បន្ទាប់ពី

MYANMAR ONE YEAR AFTER THE COUP

From Page 03

the unconditional release of all the political prisoners including the elected president Win Myint and the State Councilor Aung San Suu Kyi. Without having equal ground to participate by all parties concerned in the dialogue, it would be very difficult to reach the agreement,” added Ambassador Bo Hla

leaders, however a few escaped and went into exile. They formed the National Unity Government of Myanmar (NUG). Myanmar is a very diverse country with 135 ethnic groups. It has 7 states, and 7 divisions, each with its own ethnic armed organization. “A majority of the Ethnic Armed Organizations are now aligned with NUG,” said James Shwe. “They have renamed to Ethnic Resistant Organizations last week. There are fighting everywhere now in Myanmar. They are fighting in Chin, Kachin, Kayin, Kayah states, and also in Sagaing and Magwe divisions. Right after Hun Sen left, the military launched air strikes on Kaya state.”

The UN High Commissioner for Human Rights Michelle Bachelet released an extensive statement on Friday January 28, urging the international community to collaborate and pressure the military to stop its campaign of terror against the people of Myanmar and to support the restoration of civilian rule through concrete actions, governments and private companies alike.

Tint.

When the coup took place on February 1, the military arrested many top

Please see /06

ការថែទាំដែលមានការរួមបញ្ចូលទាំងអស់ ជាមួយនឹងក្រុមគ្រូមួយ ។
នៅទីនេះ ក្នុងទីក្រុងឡូរែល

Element Care PACE គឺជាការថែទាំដែលមានការសម្របសម្រួលសម្រាប់គុណភាពជីវិត។ គំរូនៃការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនតាមផ្ទះរបស់យើងផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាព សង្គម និងតាមដានពេញលេញ សម្រាប់មនុស្សមានវ័យ ៥៥ ឆ្នាំឡើង នៅទូទាំងតំបន់ North Shore និង Merrimack Valley ។

សូមហៅទូរស័ព្ទថ្ងៃនេះ ដើម្បីបានដឹងពីរបៀបដែលយើងអាចជួយ អ្នកឱ្យមានភាពងាករាជ្យនៅក្នុងសហគមន៍របស់អ្នក ។

Element Care | PACE

(877) 803-5564 (TTY 771) elementcare.org

មិនគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នកដែលមានសិទ្ធិផ្នែកពេទ្យសុខភាព និងការថែទាំសុខភាព ។ សូមទាក់ទងមកកាន់យើងសម្រាប់តែការថែទាំសុខភាព និងជម្រើសបង់ប្រាក់កាត់បន្ថយប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកចូលរួមត្រូវតែទទួលបានការថែទាំសុខភាពទាំងអស់ សេវាគ្រូពេទ្យបឋម និងគ្រូពេទ្យឯកទេស -ក្រៅពីសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់-ត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយ PACE ឬត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុង និង ផ្ទាល់ខ្លួនចំពោះថ្លៃសេវាដែលគ្មានការអនុញ្ញាត។



ទទួលបានធានារ៉ាប់រងសុខភាព មុនពេលអ្នកត្រូវការវា



ការទទួលបានធានារ៉ាប់រងសុខភាពក្នុងតម្លៃសមរម្យកាន់តែងាយស្រួលជាងពេលណាទាំងអស់។
កុំរង់ចាំទទួលបានធានារ៉ាប់រងសុខភាពបន្ទាប់ពីអ្នកមានគ្រោះថ្នាក់ ឬជំងឺ។
ទទួលបានធានារ៉ាប់រងសុខភាពថ្ងៃនេះ។
រយៈពេលបើកចុះឈ្មោះបញ្ចប់នៅថ្ងៃទី 23 ខែមករា ឆ្នាំ 2022

ទូរស័ព្ទមកយើងតាមលេខ 1-877-MA-ENROLL
ឬមើលយើងនៅគេហទំព័រ MAHealthConnector.org



តមកពីទំព័រទី ០៤ ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា១ឆ្នាំក្រោយ...

លោក ហ៊ិន សែន ចាកចេញ យោធា បានបើកការវាយប្រហារផ្លូវអាកាសលើ រដ្ឋកាយ៉ា” ។

ឧត្តមស្នងការអង្គការសហប្រជាជាតិ ទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្សលោកស្រី Michelle Bachelet បានចេញសេចក្តី ថ្លែងការណ៍ទូលំទូលាយមួយកាលពី ថ្ងៃសុក្រទី ២៨ ខែមករា ដោយជំរុញឱ្យ សហគមន៍អន្តរជាតិសហការ និងដាក់ សម្ពាធលើយោធាឱ្យបញ្ឈប់យុទ្ធនាការ កេរកម្មប្រឆាំងនឹងប្រជាជនមីយ៉ាន់ម៉ា និងគាំទ្រការស្តារឡើងវិញនូវការគ្រប់គ្រង របស់ជនស៊ីវិលតាម រយៈសកម្មភាព ជាក់ស្តែង ទាំងរដ្ឋាភិបាល និងក្រុមហ៊ុន ឯកជន។

លោក Bachelet បានមានប្រសាសន៍ ថា “មួយឆ្នាំបន្ទាប់ពីយោធាដណ្តើម អំណាច ប្រជាជន មីយ៉ាន់ម៉ា បាន បាត់បង់តម្លៃខ្ពស់ទាំងជីវិត និងសេរីភាព នៅតែបន្តតស៊ូមតិដោយមិនឈប់ឈរ សម្រាប់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យរបស់ពួកគេ”។ ទិន្នន័យចុងក្រោយបានបង្ហាញថាមនុស្ស ជាង ១១៧៨៧ នាក់ ត្រូវបានឃុំខ្លួន ដោយសារការបញ្ចេញមតិរបស់ពួកគេ ប្រឆាំងនឹងយោធា ដែលក្នុងនោះ ៨៧៩២ នាក់ នៅតែស្ថិតក្នុងការឃុំឃាំង។ យ៉ាងហោចណាស់មនុស្ស ២៩០ នាក់ បានស្លាប់ក្នុងការឃុំឃាំង។ របាយការណ៍ បាននិយាយថា ជាមួយនឹងការរួមបញ្ចូល គ្នានៃការរាតត្បាតជំងឺកូវីដ-១៩ ការដួល រលំនៃវិស័យធនាគារ ការដឹកជញ្ជូន ការអប់រំ និងវិស័យផ្សេងទៀត សេដ្ឋកិច្ច មីយ៉ាន់ម៉ាឥឡូវនេះកំពុងស្ថិតក្នុង ដំណាក់កាលដួលរលំ។

លោកស្រី Bachelet បានបញ្ជាក់ បន្ថែមថា វិបត្តិបច្ចុប្បន្ននៅក្នុងប្រទេស មីយ៉ាន់ម៉ា គឺកើតឡើងដោយសារតែនិ

ទណ្ឌភាពដែលថ្នាក់ដឹកនាំយោធាបាន ធ្វើយុទ្ធនាការអំពើហិង្សាជំនួញឱ្យតក់ស្លុត បណ្តាលឱ្យមានការរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរប្រឆាំងនឹងសហគមន៍រ៉ូហ៊ីង យ៉ានៃប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា កាលពី ៤ឆ្នាំមុន



Junta convoys seen entering Chin State in November 2021 (Mindat)



Fires burn in Thantlang on October 29 (Supplied)

និងជនជាតិភាគតិចផ្សេងទៀតក្នុងរយៈពេល ជាច្រើនទសវត្សរ៍កន្លងមក”។

“ដរាបណានិទណ្ឌភាពនៅតែមាន ស្ថិរភាពក្នុងប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ានឹងក្លាយជា រឿងប្រឌិត។ ទំនួលខុសត្រូវរបស់យោធា នៅតែមានសារៈសំខាន់ចំពោះដំណោះ ស្រាយណាមួយដែលឆ្ពោះទៅមុខ - ប្រជាជនទាមទារយ៉ាងច្រើនលើសលប់ ចំពោះបញ្ហានេះ” នេះបើតាមប្រសាសន៍

តទៅទំព័រទី១៣

MYANMAR ONE YEAR AFTER THE COUP

From Page 04

“One year after the military seized power, the people of Myanmar – who have paid a high cost in both lives and freedoms lost – continue to advocate re-

lentlessly for their democracy,” Bachelet said. Latest data showed over 11,787 people have been detained for voicing their opposition to the military, of whom 8,792 remain in custody. At least 290 have died in detention. With a combination of Covid-19 pandemic and collapse of the banking, transportation and education and other sectors, the Myanmar economy is now on the brink of collapse, stated the report.

Bachelet further stressed that the current crisis in Myanmar is “built upon the impunity with which the military leadership perpetrated the shocking campaign of violence resulting in gross human rights violations against the Rohingya communities of Myanmar four years ago – and other ethnic minorities over many decades beforehand.”



Vehicles torched by the military troops near the village of Moso in Karen State's Hpruso Township are seen on December 25 (KNDF)



Homes in Moe Dar Gyi, Katha Township, are seen burning after military fighter jets dropped bombs on the village on January 12 (Kat)

let said. Latest data showed over 11,787 people have been detained for voicing their opposition to the military, of whom 8,792 remain in custody. At least 290 have died in detention. With a combination of Covid-19 pandemic and collapse of the banking, transportation and education and other sectors, the Myanmar economy is now on the brink of collapse, stated the report.

“One year after the military seized power, the people of Myanmar – who

“As long as impunity prevails, stability in Myanmar will be a fiction. Accountability of the military remains crucial to any solution going forward – the people overwhelmingly demand this,” Bachelet said.

Prak Sokhonn, Cambodian Minister of Foreign Affairs and International Cooperation who has been assigned as special envoy for ASEAN Chair said at

Please see /13



You can count on us.

- ✓ Checking and Savings Accounts
- ✓ Personal Loans
- ✓ Home Loans

លោក-អ្នកអាចទុកចិត្តលើយើងបាន

- ✓ គណនីធនាគារ និងគណនីសន្សំ
- ✓ ការខ្ចីប្រាក់ផ្ទាល់ខ្លួន
- ✓ ការខ្ចីប្រាក់ទីផ្សារផ្ទះ

Member **FDIC**

 **EQUAL HOUSING LENDER**

Enterprise Bank
CREATE SUCCESS

EnterpriseBanking.com | 877-671-2265

រដ្ឋាភិបាល លោក ហ៊ុន សែន ជះលុយជិត ១លានដុល្លារ ជូលក្រុមហ៊ុនមេធាវី អាមេរិកាំងឲ្យជួយបញ្ចុះបញ្ចូលរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកស្ដារទំនាក់ទំនងទ្វេភាគី

រដ្ឋាភិបាលលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ចំណាយលុយជិត ១លានដុល្លារពេញមួយឆ្នាំ២០២២ជូលក្រុមហ៊ុនមេធាវីអាមេរិកាំងថ្មីមួយទៀតឲ្យជួយបញ្ចុះបញ្ចូលរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកដើម្បីស្ដារទំនាក់ទំនងទ្វេភាគីកម្ពុជា និងអាមេរិកឡើងវិញ។ ការចំណាយលុយជូលក្រុមហ៊ុនបញ្ចុះបញ្ចូលនេះ ត្រូវបានលាតត្រដាងឱ្យដឹងដោយក្រសួងយុត្តិធម៌អាមេរិក។

ក្រុមហ៊ុនមេធាវីអាមេរិកាំងដែលរដ្ឋាភិបាលលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានជូលឱ្យជួយបញ្ចុះបញ្ចូលមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលនិងក្រុមអ្នកធ្វើគោលនយោបាយអាមេរិកាំងឱ្យខ្លួននាពេលនេះ មានឈ្មោះថា ក្រុមហ៊ុន អាឃីន ហ្គាំ (AKIN GUMP STRAUSS HAUER & FELD LLP) ដែលជាក្រុមហ៊ុនអាមេរិកាំងល្បីឈ្មោះមួយ។ ក្រុមហ៊ុននេះក៏ធ្លាប់ផ្តល់សេវាកម្មបញ្ចុះបញ្ចូលទៅឱ្យរដ្ឋាភិបាលបរទេសដទៃទៀតដូចជា ជប៉ុន (Japan)

និងម៉ារ៉ុក (Morocco) ជាដើម។ ឯកសារនៃការចុះបញ្ជីតំណាងឱ្យភ្នាក់ងារបរទេសដែលត្រូវបានលាតត្រដាងឱ្យដឹងតាមរយៈក្រសួងយុត្តិធម៌អាមេរិក

តែម្តង។ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយការធាវីស្ថានទូតកម្ពុជាប្រចាំសហរដ្ឋអាមេរិកលោក ខ៊ឹម រុយស៊ុន (Khem Ruyzun) កាលពីថ្ងៃទី៥



អ្នកស្រី វិនឌី ហ្វីមែន (Wendy Sherman) អនុរដ្ឋមន្ត្រីសហរដ្ឋអាមេរិក និងលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ក្នុងជំនួបនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២១

កាលពីថ្ងៃទី២១ ខែមករា ឱ្យដឹងថា កិច្ចព្រមព្រៀងដែលរដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ុន សែនជូលក្រុមហ៊ុននេះឱ្យជួយបញ្ចុះបញ្ចូលមានរយៈពេលពេញមួយឆ្នាំ២០២២

ខែមករា និងក្រុមហ៊ុន អាឃីន ហ្គាំ តំណាងដោយលោក ស្កត ដេវីត ដារវីន (Scot David Parven) ដែលធ្លាប់ផ្តល់សេវាកម្មបញ្ចុះបញ្ចូលតំណាងឱ្យ

រដ្ឋាភិបាល និងស្ថានទូតបរទេសជាច្រើននៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតុន សហរដ្ឋអាមេរិក។ ក្រុមការងាររបស់ក្រុមហ៊ុនដែលរដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ុន សែន ជូលនេះរួមមានលោក ស្កត ដេវីត ដារវីន និងដៃគូ គឺលោក អេដ ប៉ាហ្គាណូ (Ed Pagano) ដែលជាអតីតទីប្រឹក្សាវិមានប្រធានាធិបតី កាលពីសម័យរដ្ឋបាលរបស់លោក បារ៉ាក់ អូបាម៉ា (Barak Obama) ។

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះបញ្ជាក់ថា រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានឹងត្រូវបង់ថ្លៃចំនួន ៦ម៉ឺនដុល្លារក្នុងមួយខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០២២ រហូតដល់ថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០២៣ ស្មើនឹងទឹកប្រាក់សរុប ៧សែន ២ម៉ឺនដុល្លារ (៧២០.០០០) ជាថ្លៃនឹងការផ្តល់សេវាកម្មប្រឹក្សាក្នុងអ្វីមួយដែលភាគីទាំងពីរអះអាងថា ដើម្បី «កសាងនូវការយល់ដឹងអំពីគ្នាកាន់តែប្រសើរឡើង និងគូសបញ្ជាក់ពីវិស័យដែលជាចំណាប់អារម្មណ៍រួមដើម្បីកសាងទំនាក់ទំនងថ្មី» ដែលនឹងជួយធ្វើឱ្យជឿនលឿនទៅមុខនៃទំនាក់ទំនងទ្វេភាគីរវាងកម្ពុជា និងសហរដ្ឋអាមេរិក។

ការចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជូលក្រុមហ៊ុន

តទៅទំព័រទី ១៤

ពេទ្យចាប់សរសៃ វេជ្ជ. Hai N. Huynh Chiro Health & Rehab, Inc.



ប្រសិនបើលោកអ្នកមានរបួសដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ សូមអញ្ជើញមក Chiro Health & Rehab សម្រាប់ការវាយតម្លៃ និងព្យាបាលរបួសឱ្យជាសះស្បើយ។ ថ្វីបើជាក់ហុសអ្វីក៏ដោយលោកអ្នក ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ។ គ្មានការចំណាយពីហោប៉ៅរបស់លោកអ្នកទេ។ ការវិវាទយរបស់យើងមានបំពាក់គ្រឿងប្រឹក្សាល្អៗ និងវេជ្ជបណ្ឌិត Dr. Huynh មានបទពិសោធន៍ជាង២០ ឆ្នាំ ក្នុងការព្យាបាលរបួសដោយគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍។ ជំងឺដែលយើងធ្វើការព្យាបាល មានដូចខាងក្រោម៖

ម៉ោងធ្វើការ: ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ សុក្រ
០៩:០០ ព្រឹក - ០៩:០០ល្ងាច
០១:០០ យប់-០២:០០រសៀលចិន-អាហារថ្ងៃត្រង់
ការណាត់ជួបរៀងរាល់ថ្ងៃសៅរ៍

- ឈឺក • ឈឺខ្នង • ឈឺស្មា • ឈឺសាច់ដុំ • ឈឺក្បាល
- គ្រឿងឆ្អេះ • subluxation • ឈឺផ្លូវខ្នង
- sciatica • របួសដោយការទោលទាត់
- ជំងឺសន្លាក់ • របួសឈាម • រោគសរសៃប្រសាទ
- ថែទាំសុខភាពពលករ



ផ្លូវ 6 Pine Street Lowell, MA 01851
ទូរស័ព្ទលេខ (978) 221-6449 ហ្វាក៖ (978) 710-4185

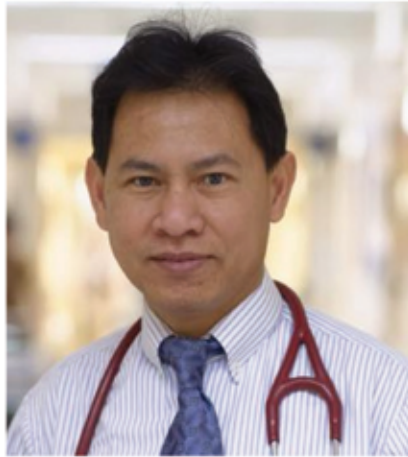
ធ្វើការណាត់ជួបក្នុងថ្ងៃតែមួយ សម្រាប់អ្នកជំងឺថ្មី
Chiro Health & Rehab, Inc.

មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពទូរំបេង

Lowell Primary Care Center

លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ម៉ី សុខារិទ្ធ, M.D.
Sokharith Mey, M.D.

លោក ចាន់ ទូច , C.N.P.
Chhan Touch, C.N.P.



ឥឡូវនេះបើកទទួលយកអ្នកជំងឺថ្មី

Now Accepting New Patients

ជំងឺទូទៅ
Family Medicine

&

សុខភាពផ្លូវចិត្ត
Behavioral Health

អាសយដ្ឋាន

1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992

ទទួលយកម៉ាសហើល, មេឌីយែ និងធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗទៀត
បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking

តមកពីទំព័រទី ០២ លោក Jared Genser ទីប្រឹក្សា..

បានពានរង្វាន់សិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិពីសមាគមមេធាវីអាមេរិកក្នុងឆ្នាំ ២០១៣ និងពានរង្វាន់ភាពជាអ្នកដឹកនាំសកលពីមូលនិធិ Tallberg / Eliasson ក្នុងឆ្នាំ ២០២០។ គាត់បានបម្រើការជាទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិជាច្រើន សកម្មជនសិទ្ធិមនុស្ស និងអ្នកទោសនយោបាយដ៏ល្បីល្បាញ៖ ទូទាំងពិភពលោក រួមទាំងលោកស្រី អូង សានស៊ូតី លោក Desmond Tutu លោក Elie Wiesel អតីតឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីម៉ាឡេស៊ី លោក Anwar Ibrahim អ្នកនយោបាយប្រទេសអេក្សា លោក Leopoldo López និងអតីតប្រធានាធិបតីប្រទេសម៉ាលី លោក Mohamed Nasheed ។

បច្ចុប្បន្នគាត់ធ្វើការជានាយកគ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុនច្បាប់ Perseus Strategies, LLC នៅរដ្ឋវ៉ាស៊ីនតោន ឌី.ស៊ី គាត់ក៏ជាសហការីជាន់ខ្ពស់នៅមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្ស Raoul Wallenberg ហើយពីមុនជាសហការីនៃមជ្ឈមណ្ឌល Carr សម្រាប់គោលនយោបាយសិទ្ធិមនុស្សនៅសាកលវិទ្យាល័យ Harvard និងជានិស្សិតនៅ National Endowment for Democracy ។

លោកចាវ៉េត បានផ្តល់ឱ្យសហគមន៍អន្តរជាតិនូវការយល់ដឹងយ៉ាងសំខាន់ៗអំពីប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌នៃប្រទេសកម្ពុជា និងពីរបៀបដែលកម្ពុជាបរាជ័យក្នុងកាតព្វកិច្ចអន្តរជាតិរបស់ខ្លួន សូម្បីតែនៅក្នុងច្បាប់កម្ពុជារបស់ខ្លួនផ្ទាល់ពេញមួយដំណើរការកាត់ក្តីពីបទក្បត់ ជាតិ។

ធារី បានទទួលដីកាកោះហៅជាលើកដំបូងពីបទក្បត់ជាតិ និងបទញុះញង់ កាលពីខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០ ក្នុងចំណោមមនុស្ស៦៧នាក់ផ្សេងទៀតដែលគាត់ច្រើនជាសមាជិកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ជាគណបក្សប្រឆាំងនៅកម្ពុជា ការកាត់ក្តីត្រូវបានពន្យារម្តងហើយម្តងទៀត រំលោភសិទ្ធិរបស់នាង។

ការកាត់ក្តីរបស់ ធារី ក៏ត្រូវបានសង្កេតដោយមូលនិធិ Clooney Foundation for Justice តំណាងស្ថានទូត

សហរដ្ឋអាមេរិកប្រចាំនៅទីក្រុងភ្នំពេញ



From Page 02

ក៏ដូចជាអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិមួយចំនួនទៀត។ លោក Amal Clooney សហប្រធាននៃមូលនិធិ Clooney Foundation for Justice បាននិយាយថា “ប្រទេសកម្ពុជាត្រូវតែឈប់ប្រើប្រាស់ច្បាប់មិនច្បាស់លាស់ និងការកាត់ក្តីទ្រង់ទ្រាយធំ កាត់ទោសអ្នករិះគន់”។

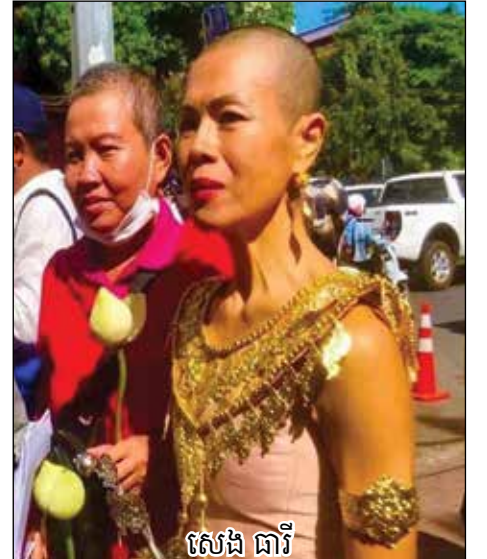
នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយទៅកាន់កាសែត Khmer Post USA ធារីបានសរសេរថា “របបនេះពិតជាតាមដានខ្ញុំ ក្នុងការហាមឃាត់លោកចាវ៉េត ជាការគំរាមកំហែង បំភិតបំភ័យខ្ញុំ ធ្វើឱ្យខ្ញុំឯកោពីមិត្តភក្តិអន្តរជាតិដែលគាំទ្រខ្ញុំ។ ផ្ទុយទៅវិញ ការហាមប្រាមនេះ វាបានពង្រឹងការដោះស្រាយរបស់លោកចាវ៉េត លើបញ្ហាកម្ពុជា ដោយសារវាទាក់ទងនឹងខ្ញុំ និងយុត្តិធម៌ជាទូទៅ និងបានផ្តល់ឱ្យយើងនូវការផ្សព្វផ្សាយជាសកលដោយសេរី”។ នាងបានបន្ថែមថា លោកចាវ៉េត នឹងបន្តស៊ូមតិជំនួសនាងនៅទីក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន ឌី.ស៊ី។

“សវនាការ”បន្ទាប់របស់នាងគឺនៅថ្ងៃអង្គារ ទី ១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២២។ ឥឡូវនេះ លោកស្រីធារីបានជួលមេធាវីខ្មែរក្នុងស្រុក។ នាងបានមានប្រសាសន៍ថា៖ “ពេលវេលាគឺត្រឹមត្រូវ យើងធ្វើការជាមួយគ្នាបានល្អ”។ លោកស្រីបន្តថា៖ “ការចោទប្រកាន់គឺគ្មានមូលដ្ឋានក្នុងការពិត និងតាមច្បាប់ទេ ដូច្នេះវាមិនមានហេតុផលផ្លូវច្បាប់ស៊ីជម្រៅច្រើនក្នុងការគិតគូរនោះទេ។ យុទ្ធសាស្ត្រគឺនយោបាយជាងច្បាប់ព្រោះនេះជាបញ្ហានយោបាយ ។”

Theary Seng's Legal Counsel, Jared Genser Banned from Entering Cambodia Forever

She added that Jared will continue to advocate on her behalf in Washington D.C.

Her next “court” hearing is Tuesday, February 15, 2022. She has now hired a domestic Khmer lawyer. “The timing is right,” she said, “and we work well together.” “The charges are baseless in fact and in law, so there’s not much deep legal reasoning to think through. The strategy is more political than legal as this is a political matter,” Theary said.





Collegiate Charter School
of Lowell

ឥឡូវនេះទទួលពាក្យចុះឈ្មោះចូលរៀន
ថ្នាក់មត្តេយ្យដល់ថ្នាក់ទី 10 សម្រាប់ឆ្នាំ
សិក្សា 2022-2023

ចុះឈ្មោះដោយបើកចំហនៅគេហទំព័រ៖
LOWELL.SABIS.NET

ថ្នាក់មត្តេយ្យដល់ថ្នាក់ទី 10
ថ្ងៃទី 5 ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ 2022
ម៉ោង 12:00 - 2:00 រសៀល

ស្វែងយល់បន្ថែម

1857 Middlesex Street, Lowell, MA 01851 U.S.A.
978 458 1399
lowell@sabis.net
lowell.sabis.net



សូម
ដាក់ពាក្យ
ឥឡូវនេះ!

Education for a changing world.[®]

North America | South America | Europe | Africa | Asia

Member of the SABIS[®] Network

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះ



ហើយមិនចង់ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុម គ្រួសារដែលបានរស់នៅ
ជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ សេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។
At no Cost to you

សេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃអ្នកនឹងត្រូវបានថែទាំដោយក្រុមបុគ្គលិក
ខ្មែរដែលមានវិជ្ជាជីវៈពី នេស (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide
បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ ទន់ភ្លន់ និងមានការគោរពទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ ។ បំរើសេវាក្នុងតំបន់ Lowell,
Lynn, Revere, Boston និងតំបន់ជុំវិញ



ដើម្បីអាចទទួលបានកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

- រស់នៅក្នុងផ្ទះរដ្ឋ
 - អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ
 - មានប័រហិលស្តង់ដា
- ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :**
- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយ
 - ថ្ងៃមួយម្តងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ
 - ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់អ្នក
 - ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសមាឌីយ៉េ
 - វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់
 - សមាជិកអាចទាក់ទងមក២៤ម៉ោង

To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
 - age 22 years and older
 - eligible for Masshealth Standard
- Benefits you will get:**
- personal care service in your home,
 - Medication Management
 - an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
 - ongoing monitoring of needs
 - 24-hour access to services

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

CMAA ទទួលបានពានរង្វាន់ “Living the Dream Partner Award ដែលជីវិតក្នុងក្តីស្រមៃ ” ក្នុងការផ្តល់ កិត្តិយសក្នុងនិរាម្មិកដល់បណ្ឌិត Martin Luther King Jr.

ដោយ៖ Khmer Post USA | ថ្ងៃទី ២៧ ខែមករា ឆ្នាំ ២០២២

ថ្ងៃច័ន្ទ ទី ១៧ ខែមករា ឆ្នាំ ២០២២ –មហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ Middlesex នៃទីក្រុងឡូវែលបានចាប់ដៃគូជាមួយ ដៃគូជីវិតក្នុងក្តីស្រមៃ និងបានរៀបចំ ព្រឹត្តិការណ៍តាមអនឡាញរបស់ បណ្ឌិត Martin Luther King Jr. ដែលផ្តល់ កិត្តិយសដល់សមាជិកសហគមន៍ និង អង្គការល្បីៗចំនួនបួន។ អ្នកទទួល ពានរង្វាន់ ដៃគូជីវិតក្នុងក្តីស្រមៃរួមមាន សមាជិកសហគមន៍ Dolores “Loli” Sierra និង Newell Flather ជាបុគ្គល “Community Block Party’s Meet your Candidates” (ជាភាសាខ្មែរប្រែថា ប្រជុំសហគមន៍ជួបជាមួយបេក្ខជនរបស់ អ្នក) ជាព្រឹត្តិការណ៍ដែលរៀបចំដោយ សមាគមជួយគ្នាទៅវិញទៅមកកម្ពុជា ហៅកាត់ថា (CMAA) និងមជ្ឈមណ្ឌល

ដើម្បីក្តីសង្ឃឹម និងការជាសះស្បើយ ក្នុងនាមជាអង្គការ។

ព្រឹត្តិការណ៍ជួបជុំជាមួយបេក្ខជន របស់អ្នករបស់ CMAA 10/30/2022។



CMAA’s Meet Your Candidate Event 10/30/2022. Supplied Photo.

រូបថតដែលបានផ្តល់ឲ្យអស់រយៈពេល

តទៅទំព័រទី១៥

CMAA Received “Living the Dream Partner Award” in Honoring Dr. Martin Luther King Jr.’s Day

By Khmer Post USA | January 27, 2022 English

Monday, January 17th, 2022 – Lowell’s Middlesex Community College partnered with the Living

tions. The Living the Dream Partner Awards recipients were including community members Dolores “Loli” Sierra and Newell Flather as Individuals, the “Community Block Party’s Meet your Candidates” as the Event held by the Cambodian Mutual Assistance Association (CMAA), and The Center for Hope and Healing, Inc. as an Organization.

“For over 20 years, the Living the Dream Partners have hosted an event to honor the life and teachings of Rev. Dr. Martin Luther King Jr. As part of the celebration, the Partners honor community members of Greater Lowell who on both a personal and professional level have dedicated themselves to supporting the community in ways inspired by Dr. King’s beliefs,” MCC wrote on a release statement.

“On behalf of the Civic Team at CMAA, we are honored to receive this award,” said Tara Hong, Please see /15

the Dream Partners and hosted a Dr. Martin Luther King Jr.’s virtual event that honored four distinguished community members and organiza-

ការិយាល័យច្បាប់

រ៉ូសា និង តាំង



Francisco J. Rosa, Esq.
មេធាវី ប្រឆាំង ស៊ីស្ទ ជេរូសា



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.
មេធាវី អែន ថ្ងៃវិបុល្យា តាំង

Law Office of
Rosa & Taing
ATTORNEY AT LAW

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorces Child Custody

តំណាងក្តីដូចខាងក្រោម

- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត/ របួសរូបរាងកាយ
- ក្លែងប្លែង
- អន្តោប្រវេសន៍
- ការការពារអតិថិជន
- ខ្វែងស្តីពីផ្ទះកម្មសាងសង់
- វិស័យ និងអាណាព្យាបាលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: 978-458-0934 | at@rosataing.com



CONWAY
INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសឈ្មោះបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានា រ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងហ្គែត ។

យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម ៖

ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ ការធានារ៉ាប់រងទំនួញ

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអលង្ការ
- វត្ថុសិល្បៈ
- វត្ថុបុរាណ
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Professional Liability)
- វិកខ័នម (Worker's Compensation)
- បន្ទស័ (Bonds)
- អ្នកមើលថែទ្បាន និងការវាស់ឡាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត



77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852

Tel: 978-454-5054 | Fax 978-453-2480

www.conwayinsurance.com

សូមទាក់ទងមក ៖ ប៊ូលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

សាលាបណ្ឌិតសភាគតុល Middle School ក្រុងឡឺវែលបន្តការសិក្សាក្នុងពេលវិស្សមកាល

ដោយ៖ Khmer Post USA | ថ្ងៃទី ២៦ ខែមករា ឆ្នាំ ២០២២

ទីក្រុងឡឺវែល — ថ្ងៃសុក្រ ទី ២១ ខែមករា សាលាបណ្ឌិតសភាគតុល Middle School បានចាប់ផ្តើមនៅសាលា Sullivan Middle School និង សាលា Butler Middle School ដោយមានសិស្សច្រើនជាង ៥០ នាក់ បានចុះឈ្មោះសម្រាប់វគ្គដែលមានរយៈពេល៨សប្តាហ៍ ដែលធ្វើឡើងនៅរសៀលថ្ងៃសុក្របន្ទាប់សាលារៀនវិស្សមកាល។ មន្ត្រីផ្នែកធនធាននៃនាយកដ្ឋានសាលាបណ្ឌិតសភាគតុលក្រុងឡឺវែល លោក Mindy Dower និងមន្ត្រីផ្នែកធនធានសាលាលោក Jose Santiago ដែលម្នាក់ៗដឹកនាំសាលាមួយ ណែនាំសិស្សឲ្យស្គាល់គ្នាបង្កើតទំនាក់ទំនង និងចែករំលែកផ្សព្វផ្សាយមេរៀនស្តីពីការយល់ដឹងអំពីក្រុមក្មេងទំនើង គ្រឿងញៀន និងគ្រឿងស្រវឹង។ ក៏មានបទបង្ហាញមានប៉ូលីស K-9s និងមានទស្សនៈកិច្ចពីអ្នកឆ្លើយតបដំបូង មកពីនាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិភ័យទីក្រុងឡឺវែលផងដែរ។

ស្តង់ការរង លោក Barry Golner បាននិយាយថា “សកម្មភាព និងមេរៀននៅសាលាបណ្ឌិតសភាគតុល Middle School របស់យើង ត្រូវបានរចនារៀបចំឡើងដើម្បីជួយឲ្យសិស្សអភិវឌ្ឍការជឿជាក់លើខ្លួនឯង មានទំនុកចិត្តលើខ្លួនឯង ជំនាញភាពជាអ្នកដឹកនាំ និងសមត្ថភាពក្នុងការធ្វើការងារជាក្រុម ក៏ដូចជាការកសាងចំណេះដឹងរបស់សិស្ស និងបង្កើតទំនាក់ទំនងផងដែរ។ “ខ្ញុំចង់ថ្លែងអំណរគុណដល់សាលារដ្ឋឡឺវែល ចំពោះការធ្វើជាដៃគូដ៏ល្អក្នុងការខិតខំប្រឹងប្រែងនេះ និងអំណរគុណចំពោះមន្ត្រី និងសមាជិកសហគមន៍ទាំងអស់ដែលបានគាំទ្រកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងនេះ” ។

សិស្សត្រូវបានផ្លាស់ទីនៅសាលាបណ្ឌិតសភាគតុល ធ្វើនៅសាលាមធ្យមសិក្សា Stoklosa កាលពីឆ្នាំមុន។ រូបថតផ្តល់ដោយនាយកដ្ឋានគតុលក្រុងឡឺវែល កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរួមគ្នាដែលបានចាប់ផ្តើមកាលពីឆ្នាំមុន ផ្តល់ឱ្យសិស្សថ្នាក់ទី ៥ ដល់ទី ៨ នៅសាលារដ្ឋឡឺវែលនូវឱកាសមួយដើម្បីរៀនអំពីការសង្គ្រោះបឋម និង ការជួយដល់ការដកដង្ហើមជនរងគ្រោះ ហៅថា (CPR)

ទទួលស្គាល់ និងការពារការគំរាមកំហែងសុវត្ថិភាពអ៊ីនធឺណិត ទំនួលខុសត្រូវភាពជាអ្នកដឹកនាំ និងអ្វីៗជាច្រើនទៀតនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌរួមដែល លើកកម្ពស់សុខភាពនិងសុខុមាលភាព។



Students line up at the police academy held at the Stoklosa Middle School last year. Photo Supplied by Lowell Police Department

“ពួកយើងទាំងអស់គ្នា នៅនាយកដ្ឋានប៉ូលីសក្រុងឡឺវែល ចង់ក្លាយជាផ្នែកមួយនៃសហគមន៍របស់យើង និងជាធនធានសម្រាប់អ្នកស្រុកទាំងក្មេងទាំងចាស់ប៉ុន្តែយើងមិនអាចធ្វើវាបានទេដោយគ្រាន់តែអង្គុយស្ងៀមនៅខាងក្រោយអនុវត្តច្បាប់ និងស្វែងរកអន្តរកម្មជាមួយយុវជនរបស់យើងតែប៉ុណ្ណោះ។ នៅពេលមានបញ្ហាកើតឡើង” នេះបើតាមការលើកឡើងរបស់ស្តង់ការលោក Richardson ។ “យើងជឿជាក់ថា ពីមុនយើងអាចបង្កើតទំនាក់ទំនងល្អនិងប្រកបដោយការគោរពជាមួយយុវជន អ្នករស់នៅទីក្រុងឡឺវែលកាន់តែច្រើននឹងបង្កើតកម្រិតជាសុភាពជាមួយមន្ត្រីប៉ូលីសការយល់ដឹងអំពីអ្វីដែលយើងធ្វើ និងការយល់ដឹងអំពីបញ្ហាដែលយុវជនរបស់យើងប្រឈមមុខ នៅក្នុងបរិយាកាសបច្ចុប្បន្ន”។

ភាពជាដៃគូដែលបានពង្រីករវាងប៉ូលីស និងនាយកដ្ឋានសាលាបានចាប់ផ្តើមកាលពីដូនក្តៅមុន នៅពេលដែលសាលារដ្ឋឡឺវែលបានផ្តល់គ្រូឧទ្ទេសនិងគ្រូបង្រៀន ដើម្បីឱ្យប៉ូលីសក្រុងឡឺវែលបន្តការសិក្សានៃសាលាបណ្ឌិតសភាគតុលរយៈពេល ៣ សប្តាហ៍ បានដំណើរការក្នុងរដូវក្តៅនៅទីក្រុងឡឺវែលអស់រយៈពេល ២២ ឆ្នាំ។ ស្តង់ការលោក Richardson និងមន្ត្រីសាលារដ្ឋឡឺវែល

តទៅទំព័រទី ១៥

Lowell Middle School Police Academy Expands for After School

LOWELL —Friday, Jan. 21, the Middle School Police Academy began at Sullivan Middle School and Butler Middle School, with more than 50 students signed up for the eight weekly sessions that are held on Friday af-

ternoon, getting to know students, forming relationships, and sharing lessons on gang, drug and alcohol awareness. There are also presentations that include police K-9s, and even a visit from fellow first responders from the Lowell Fire Department.

“The activities and lessons at our Middle School Police Academy are designed to help students develop self-esteem, self-confidence, leadership skills, and the ability to work as part of a team, all while also building students’ knowledge and forming relationships,” said Deputy Superintendent Barry Golner. “I want to thank the Lowell Public Schools for being such a great partner in this endeavor, and all of the officers and community members who have supported this effort.”

The collaborative effort, launched last year, provides students in Grades 5-8 at Lowell Public Schools an opportunity to learn about first aid and CPR, recognizing and preventing bullying, Internet Safety, responsibility, Please see /15

ternoons after school. Lowell Police Department School Resource Officer Mindy Dower and School Resource Officer Jose Santiago each lead an

ក្រុមហ៊ុនអចលនៈទ្រព្យ អ៊ីមីន តាន អ៊ីស្តេត

URBAN REAL ESTATE

មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់សេវា ជួលលំនៅដ្ឋាន

ជាញើល តាន ភ្នាក់ងារអចលនៈទ្រព្យ

Daniel Tan
Real Estate Agent
Cell: 978-902-6354

Residential Leasing Center

508 Westford Street • Lowell, MA 01851
(978) 454-0444

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង យេមេ អ៊ីនស្វ័រិន អេស៊ីនស៊ី

KK Insurance Agency, Inc.

រថយន្ត • លំនៅដ្ឋាន • អាជីវកម្ម
Car • Home • Business

508 Westford Street
Lowell, MA 01851
978-970-2212
kk@kkinsurancema.com

តមកពីទំព័រទី ០៦ ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា១ឆ្នាំក្រោយ...

លោកស្រី Bachelet ។

លោក ប្រាក់ សុខុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ កម្ពុជា និងជាបេសកជនពិសេសរបស់ប្រធានអាស៊ាន បានមានប្រសាសន៍ក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិ នៅថ្ងៃទី២៨ ខែមករា ថា “ដំណើរទស្សនៈកិច្ចរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្ញុំទៅកាន់ទីក្រុងណៃពិដោ គឺជាបេសកកម្មបំបែកទឹកកក។ វាមានគោលបំណងកសាងការជឿទុកជំនុកចិត្ត និងការយល់ដឹង វាពិតជាអាចដើរតួនាទីជាគន្លងវឌ្ឍនភាពបន្ថែមទៀត។ គាត់ទៅទីនោះដើម្បីដាំដើមឈើមួយដើមដើម្បីសន្តិភាព និងការផ្សះផ្សាជាតិ” ។

បើទោះជាជាតិបាលកម្ពុជាអះអាងថា មានបំណងចង់បានសន្តិភាព និងការផ្សះផ្សាជាតិក៏ដោយ ក៏លោក ហ៊ុន សែន មិនមានឥទ្ធិពលធ្វើឲ្យមានការផ្សះផ្សាជាតិនោះទេ។ លោកមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យជួបជាមួយលោកស្រីអ៊ុន សាន ស៊ីដី ដូចបេសកជនអាស៊ានមុនៗនោះឡើយ។



លោក ប្រាក់ សុខុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ



Michelle Bachelet, President Of Chile, Addresses the Seventy-First Session of the General Assembly. 21 September 2016. ©UN Photo/Cia Pak

MYANMAR ONE YEAR AFTER THE COUP

From Page 06

the UN Security Council meeting on January 28, “my PM’s visit to Nay Pyi Taw was an ice-breaking mission. It was aimed to build trust, confidence, and understanding and it can certainly act as a stepping stone for further progress. He

envoy, Hun Sen was not allowed to meet with Aung San Suu Kyi who received four years sentence to prison for violating covid-19 restriction rules. At the end of the meeting, according to a Cambodian state media journalist, An Khoun



Hun Sen met with Myanmar Senior Gen. Min Aung Hlaing on Jan 7, 2021

went there to plant a tree, a tree for peace and reconciliation.”

Sam Aun, who accompanied the premier during his visit in Myanmar said Ming Aung Hlaing asked Cambodia Prime Minister Hun Sen to be his “god-brother.”

Despite the Cambodian government’s claim that its intention was peace and reconciliation in Myanmar; however, much like previous ASEAN special



មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពលីន
Lynn Primary Care Center

លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ម៉ី សុខារិទ្ធ, M.D.
Sokharith Mey, M.D.

ឥឡូវនេះបើកទទួលយកអ្នកជំងឺថ្មី
Now Accepting New Patients

អាស័យដ្ឋាន

280 Union Street, Unit 402 • Lynn, MA 01901 • (781) 780-7755

ទទួលយកម៉ាសហើល, មេឌីយ៉ែ និងធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗទៀត
បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ



ជំងឺទូទៅ

Family Medicine

សុខភាពផ្លូវចិត្ត

Behavioral Health

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer

តមកពីទំព័រទី ០៧ រដ្ឋាភិបាល លោក ហ៊ិន សែន ជៈ...

អាមេរិកាំងថ្មីពេញមួយឆ្នាំ២០២២នេះ ធ្វើឡើងស្របពេលដែលកម្ពុជាបានជាប់ប្រធានប្រជុំអាមេរិកនិងក្រោយពីសហរដ្ឋអាមេរិកបានសម្រេចដាក់ទណ្ឌកម្មមិនលក់ដូរ ឬវិភាគឥរិយាបថដល់សហរដ្ឋអាមេរិកឱ្យកម្ពុជា។ ទន្ទឹមនឹងនេះ សហរដ្ឋអាមេរិកក៏បានដាក់ទណ្ឌកម្មជាបន្តបន្ទាប់មកលើមន្ត្រីយោធាជាន់ខ្ពស់កម្ពុជា ក្នុងនោះរួមមានលោក ចៅ ភិរុណ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានសម្ភារៈបច្ចេកទេសនៃក្រសួងការពារជាតិ និងលោក ទៀ វិញ មេបញ្ជាការកងទ័ពជើងទឹក ក្រោយពីរកឃើញមន្ត្រីកម្ពុជាទាំងពីររូបនេះពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយ «ធ្ងន់ធ្ងរ» ជុំវិញគម្រោងធ្វើទំនើបកម្មកំពង់ផែកងទ័ពជើងទឹក រាម។ ទណ្ឌកម្មទាំងនេះក៏ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងការកើនឡើងនៃឥទ្ធិពលរបស់ចិនមកលើកម្ពុជា ស្របពេលដែលសហរដ្ឋអាមេរិកនៅតែបន្តសម្តែងក្តីបារម្ភរបស់ខ្លួនជុំវិញបញ្ហាសង្ស័យថា កម្ពុជាអនុញ្ញាតឱ្យចិនបោះមូលដ្ឋានទ័ពនៅកំពង់ផែរាម និងវត្តមានកងទ័ពចិននៅលើទឹកដីកម្ពុជា។ សហរដ្ឋអាមេរិកក៏នៅតែបន្តអំពើរំលោភលើកម្ពុជាឱ្យបង្ហាញតម្លាភាពជុំវិញរឿងនេះ។ ថ្មីៗនេះ ទៀតសោត សហរដ្ឋអាមេរិក ក៏បានណែនាំក្រុមហ៊ុន និងអ្នកវិនិយោគជនជាតិអាមេរិកាំងទាំងអស់ឱ្យប្រុងប្រយ័ត្នមុននឹងវិនិយោគលើវិស័យហានិភ័យមួយចំនួននៅកម្ពុជា ក្នុងនោះមានដូចជាវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ អចលនទ្រព្យ កាស៊ីណូ និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធជាដើម។ ជាមួយគ្នានេះដែរ សេចក្តីស្នើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មដាក់លាក់ចំនួនពីរប្រឆាំងនឹងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់នៃរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាក៏កំពុងស្ថិតក្នុងដៃស្ថាប័នព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិក ត្រៀមនឹងអនុម័តបន្តនាពេលខាងមុខដើម្បីឱ្យប្រធានាធិបតីអាមេរិកចុះហត្ថលេខាក្លាយជាច្បាប់ផ្លូវការ។

វិទ្យុអាស៊ីសេរី នៅមិនទាន់អាចសុំប្រតិកម្មពីអ្នកនាំពាក្យរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា លោក ផែ ស៊ីផាន ជុំវិញរឿងនេះបាននៅឡើយទេ គិតត្រឹមថ្ងៃទី២៥ ខែមករា។ ទោះយ៉ាងណា កាលពីដើមខែធ្នូឆ្នាំ២០២១ លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ិន សែន ធ្លាប់ខឹងខ្សឹបសហរដ្ឋអាមេរិកឱ្យប្រញាប់អនុម័តច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មនេះតែម្តងទៅ។ ក៏ប៉ុន្តែ លោកក៏បានព្រមានដែរថា លោកនឹងរឹតត្បិតមិនអនុញ្ញាតឱ្យមន្ត្រីអាមេរិកចូលកម្ពុជាវិញដែរ ប្រសិនបើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មនេះចូលជាធរមានមែន៖ «ខ្ញុំផ្ដាំផ្ញើទៅបើថា

ច្បាប់អនុម័តឱ្យអនុម័តទៅ ហើយរឿងតែមួយទេ វាគ្មានអីទៅពីហ្នឹងទេ។ អ្នកឯងបិទទ្វារខ្ញុំ បិទទ្វារវិញ មានន័យថាអ្នកឯងចូលមិនបាន ខ្ញុំក៏ចេញមិនរួច។ តែប៉ុណ្ណឹង។ វាមានស្តី! វាមិនមែនមានតែម្ខាងឯណា? កុំឱ្យវាពិបាកពេក។ ប្រើស្តីតិចម៉ោងតាមនេះ គំរាមនោះ គំរាមៗៗ»។

បើទោះបីជារឿយៗលោក ហ៊ិន សែន តែងប្រើវាហាសសំឡេងដង មិនខ្លាចឬពន្យៀនឱ្យសហរដ្ឋអាមេរិកប្រញាប់ធ្វើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មមកលើរដ្ឋាភិបាលលោកយ៉ាងណាក្តី នៅពីក្រោយឆាកឯកណោះវិញ មន្ត្រីរបស់លោក ជាពិសេសមន្ត្រីឯកអគ្គរាជទូតរបស់លោកប្រចាំសហរដ្ឋអាមេរិក បានខ្ចាត់ខ្ចាងចាត់ចែងជួលក្រុមហ៊ុនអាមេរិកាំងឱ្យជួយបញ្ចុះបញ្ចូលមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធអាមេរិកនឹងក្រុមអ្នកធ្វើគោលនយោបាយអាមេរិកាំងកុំឱ្យធ្វើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មលើរដ្ឋាភិបាលរបស់លោក។ កាលពីខែកញ្ញាឆ្នាំ២០២១ ឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជាប្រចាំសហរដ្ឋអាមេរិកលោក ជុំ សុំនូវី បានចុះហត្ថលេខាជួលក្រុមហ៊ុនអាមេរិកមួយឈ្មោះ ខ័រវីស (Qorvis LLC) ក្នុងតម្លៃជិត ៧ម៉ឺនដុល្លារក្នុងមួយខែ ដោយគ្មានកាលកំណត់ ឱ្យជួយផ្តល់សេវាកម្មទំនាក់ទំនងជាមួយទូរស័ព្ទស្រ្តី និងទំនាក់ទំនងជាមួយប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយនៅអាមេរិកក្នុងគោលដៅលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងជាសាធារណៈ ការធ្វើដំណើរ និងវិស័យទេសចរណ៍នៅកម្ពុជា។

ការជួលក្រុមហ៊ុនអាមេរិកាំងទាំងនេះមិនមែនជារឿងរ៉ាវថ្មីថ្មោងសម្រាប់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានោះទេ។ កាលពីឆ្នាំ២០១៨ ក្រោយបានរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍បោះឆ្នោតដែលរងនូវការរិះគន់ថា ជាការបោះឆ្នោត «ក្លែងក្លាយ» រួចមក និងក្រោយបានជម្នះប្រសូតរដ្ឋាភិបាលអាណត្តិទី៦ ខ្វះភាពស្របច្បាប់រួចមក រដ្ឋាភិបាលលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ិន សែន ក៏បានចំណាយលុយមិនតិចជាង ១លាន ២សែនដុល្លារក្នុងមួយឆ្នាំៗ ជួលក្រុមហ៊ុនអាមេរិកឱ្យជួយបញ្ចុះបញ្ចូលរដ្ឋាភិបាល និងសភាអាមេរិក កុំឱ្យធ្វើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មមកលើរដ្ឋាភិបាលរបស់លោក។ ក្រុមហ៊ុនអាមេរិកាំងដែលត្រូវរដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ិន សែន ជួលកាលពីពេលនោះរួមមានក្រុមហ៊ុន ប៉ាក រីម ប្រីជីស (PacRim Bridges) និងក្រុមហ៊ុន ប្រោនស្តាញ ហៃយ៉ាត់ ហ្វារប៊ែរ ស្រ្រីក (Brownstein Hyatt Farber Schreck) ជាដើម។

អ្នកជំនាញកិច្ចការអន្តរជាតិ យល់ថាហេតុការណ៍ដែលរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាចេះតែបន្តជួលក្រុមហ៊ុនអាមេរិកាំងឱ្យជួយបញ្ចុះបញ្ចូលឱ្យខ្លួននេះ មានន័យថារដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ិន សែន កំពុងតែអស់សង្ឃឹមកាន់តែខ្លាំងក្នុងរឿងដែលអាមេរិកអាចដាក់ទណ្ឌកម្មបន្ថែមទៀតមកលើកម្ពុជា ជាពិសេសការអនុម័តសេចក្តីស្នើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មដាក់លាក់មកលើមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់កម្ពុជា និងការដកហូតប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពន្ធទូទៅ (GSP) របស់អាមេរិក។ ព្រឹទ្ធបុរសរងនៃសាកលវិទ្យាល័យរដ្ឋអាហ្សីហ្សូណា (Arizona State University) បណ្ឌិត អៀ សុផល មានប្រសាសន៍ទឹកប្រាក់ដែលរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាចំណាយសម្រាប់យកទៅជួលក្រុមហ៊ុនអាមេរិកាំងទាំងនេះ មិនស្មើនឹងតម្លៃនាឡិកាទំនើបៗដែលលោកហ៊ិន សែន កំពុងពាក់ផង។ លោកថារដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ិន សែន ជួលក្រុមហ៊ុនថ្មីនេះ ទំនងដើម្បីចង់ពង្រឹងមុខមាត់របស់ខ្លួនក្នុងចំណោមមន្ត្រីអាមេរិកាំង ស្របពេលដែលតំណាងរបស់ក្រុមហ៊ុនបញ្ចុះបញ្ចូលដែលរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាជួលកន្លងមក មិនអាចបំពេញការងារបានដោយមានប្រសិទ្ធភាព។ លោកថាក្រុមហ៊ុនបញ្ចុះបញ្ចូលថ្មីឈ្មោះ អាយីន នេះនឹងព្យាយាមបង្កើនទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដរាបណារដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមានលុយរាប់លានដុល្លារដើម្បីចំណាយ។ តែក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះ ក្រុមហ៊ុននេះក៏នឹងចង់បូមលុយពីរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាជាច្រើនឆ្នាំទៅមុខទៀតដែរ ប្រសិនបើអាចបញ្ចុះបញ្ចូលកុំឱ្យអាមេរិកអនុម័តសេចក្តីស្នើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្ម និងអាចទប់កុំឱ្យកម្ពុជាបាត់បង់ប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពន្ធទូទៅ (GSP) ពីសហរដ្ឋអាមេរិកនោះ។

គិតរហូតមកទល់ពេលនេះ គេនៅមិនទាន់ច្បាស់នៅឡើយទេថា តើសហរដ្ឋអាមេរិកអាចនឹងអនុម័តសេចក្តីស្នើច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មដាក់លាក់មកលើមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់កម្ពុជាឬឈានទៅដកហូតប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពន្ធទូទៅពីកម្ពុជានោះ។ ក៏ប៉ុន្តែ អ្វីដែលច្បាស់នោះគឺថា ដរាបណាកម្ពុជានៅតែបំផ្លាញលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ រំលោភសិទ្ធិមនុស្ស និងផ្ទៀងផ្ទាត់កាន់តែខ្លាំងក្នុងទំនាក់ទំនងជាមួយប្រទេសកុម្មុយនិស្តចិន ជាពិសេស បើឈានទៅថ្លោះឆ្នោតឱ្យចិនដាក់មូលដ្ឋានទ័ពនៅលើទឹកដីកម្ពុជាមែននោះ នោះការបន្តដាក់ទណ្ឌកម្មជាហូរហែរពីសំណាក់សហរដ្ឋអាមេរិក ក៏ទំនងជាមិនទាន់បញ្ចប់នាពេលនេះនោះដែរ។

អត្ថបទដោយ អាស៊ីសេរី

NOTICE OF PUBLIC MEETINGS AND COMMENT OPPORTUNITY: Draft Amendment to the NMMPO's FFY 2022-2026 Transportation Improvement Program

The Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) has released for public comment draft amendment 1 to the FFY 2022-2026 Transportation Improvement Program (TIP). The proposed TIP amendment involves funding increases for rehabilitation of the Beaver Brook Road bridge over the Beaver Brook in Westford as well as funding source changes for the purchase of LRTA bus lifts. A summary of the draft amendment can be found at www.nmcog.org.

Two upcoming public meetings are scheduled. One, a virtual public meeting to receive comments on the draft amendment, will be held on February 8, 2022 at 5:30 PM. The meeting link can be found on the NMCOG website. You may also submit comments by phone at (978) 454-8021, ext. 121, or by email: jhoward@nmcog.org. If preferred, comments may be mailed to: NMCOG, 40 Church St. Suite 200, Lowell, MA 01852. A second virtual meeting is scheduled for February 23, 2022 at 2:00 PM, when the NMMPO will reconvene to consider endorsement of the amendment and other issues pertaining to the NMMPO.

Notice: NMMPO meetings are currently being held virtually via the Zoom platform. Information about accessing the meeting will be posted at www.nmcog.org. You can also get information on meeting access by calling 978-454-8021, ext. 121 or by emailing jhoward@nmcog.org. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext. 121 or at jhoward@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign language, CART or language translation or interpretation.

តមកពីទំព័រទី ១១ CMAA ទទួលបានពានរង្វាន់...

ជាង ២០ ឆ្នាំមកនេះ ដៃគូជីវិតក្នុងក្តី ស្រមៃ បានរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍មួយដើម្បី ផ្តល់កិត្តិយសដល់ជីវិតស្រស់នៅ និងការ បង្រៀនរបស់បណ្ឌិត Martin Luther King Jr. ជាផ្នែកមួយនៃការប្រារព្ធពិធី នេះ ដៃគូគ្រប់រូបផ្តល់កិត្តិយសដល់ សមាជិកសហគមន៍មហាទីក្រុងឡូវែល ជាលក្ខណៈផ្ទាល់ខ្លួនផង និងក្នុងនាម វិជ្ជាជីវៈ ដើម្បីឧទ្ទិសចំពោះការគាំទ្រ សហគមន៍តាមមធ្យោបាយដែលញ៉ាំង ចិត្តដោយជំនឿលើបណ្ឌិត Martin Luther King Jr.” ។ នេះបើតាម MCC បាន សរសេរនៅលើសេចក្តីថ្លែងការណ៍ដែល បានចេញផ្សាយមួយ។

លោកតារា ហុង អ៊ុកសម្រប សម្រួលការចូល រួមរបស់ពលរដ្ឋ របស់ CMAA មានប្រសាសន៍ ថា “ក្នុងនាមក្រុម ពលរដ្ឋ នៅ CMAA យើងមានកិត្តិយស ណាស់ដែលបានទទួលពានរង្វាន់នេះ” ។



Tara Hong, Supplied Photo.

“ការងារបម្រើសហគមន៍របស់យើងនឹង បញ្ចប់ជារៀងរហូត ប៉ុន្តែយើងនៅទីនេះ ដើម្បីបន្តបម្រើជាធនធានសម្រាប់ទីក្រុង ឡូវែល មិនមានត្រឹមតែពីក្រុមពលរដ្ឋ ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែក៏មានមកពីនាយកដ្ឋាន ផ្សេងទៀតនៅ CMAA ផងដែរ។ ក្រុមការងារពលរដ្ឋនៅ CMAA ប្តេជ្ញា បម្រើសហគមន៍សម្រាប់ការបោះឆ្នោត នាពេលខាងមុខនេះផងដែរ។ សូម ថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ-យើង មានកិត្តិយសណាស់ដែលបានទទួល ពានរង្វាន់នេះ និងសូមការអនុញ្ញាតឱ្យ យើងបន្តធ្វើការងារដ៏អស្ចារ្យក្នុងនាមជា សហគមន៍តែមួយ” ។

នៅថ្ងៃទី ២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០២១ CMAA បានរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍ជួបជុំ បេក្ខជនរបស់អ្នក (Meet Your Candi- dates) ដែលបានប្រមូលផ្តុំសមាជិក សហគមន៍ជាង ១០០ នាក់មានក្រុមប្រឹក្សា ក្រុង និងបេក្ខជនគណៈកម្មាធិការសាលា ចំនួន ១៩រូប ដើម្បីបញ្ជាក់ពីសារៈសំ ខាននៃការបោះឆ្នោតនិងការមានតំណាង នៅក្នុងរដ្ឋាភិបាល។

CMAA Received “Living the Dream Partner Award” in Honoring Dr. Martin Luther King Jr.’s Day

From Page 11

CMAA’s Civic Engagement Coordi- nator. “The work of serving our community will ever end, but we are here to continue to serve as the re- source to the City of Lowell, not just from the civic team but also from other departments at CMAA. The Civic Team at CMAA is committed to serving the community for these upcoming years of elections as well. Thank you so much – we are hon-

ored to receive this award, and let us continue to do great work as one community.” On October 23, 2021, CMAA held a Meet Your Candidates event which gathered over 100 community members to with 19 city council and school committee candidates to highlight the importance of voting and having representation in govern- ment.

KhmerPost USA, LLC
សារព័ត៌មានខ្មែរឥសានសហរដ្ឋអាមេរិក

អគ្គនាយក សុបិន្ត ឌីង
Soben Pin, Co-Founder|Publisher
Cell: 978-656-8141
Soben@khmerpostusa.com

ថ្លៃសេវាភ័ណ្ឌភាព Design Artist
Heng Chhun Leng

Article Submission
Khmerpostusa@gmail.com

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 year.
Follow us: Facebook | Twitter KhmerpostUSA

តមកពីទំព័រទី ១២ សាលាបណ្ឌិតសភាគរពាល...

នៅក្នុងពិធីបញ្ចប់ការសិក្សារបស់ សិស្សសាលាបណ្ឌិតសភាគរពាល បានសន្ទនាអំពីរបៀបដែលឱកាស បែបនេះអាចត្រូវបានផ្តល់ជូនពេញ មួយឆ្នាំសិក្សា នាំឱ្យភាពជាដៃគូពង្រីក បន្ថែមៈពេល ៨ សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីសាលា វិស្សមកាល។

ស្តង់ការលោក Boyd មានប្រសាសន៍ ថា “កម្មវិធីសម្រាប់សិស្សបណ្ឌិតសភា គរពាល ផ្តល់នូវឱកាសសិក្សាដ៏ល្អ មួយ និងបង្កើតបុគ្គលិកលក្ខណៈសម្រាប់ សិស្សរបស់យើង បម្រើដល់ការកសាង ទំនាក់ទំនងយូរអង្វែងរវាងពួកគេ និង មន្ត្រីប៉ូលីសក្នុងតំបន់របស់យើង” ។

“យើងមានសំណាងដែលមានភាពជា ដៃគូខ្លាំងជាមួយនាយកដ្ឋានប៉ូលីសក្រុង ឡូវែល។ មេរៀនដែលបានរៀននៅក្នុង កម្មវិធីនេះនឹងជួយធ្វើឱ្យយុវជនរបស់ យើងមានភាពជាអ្នកដឹកនាំ និងជាស មាជិកក្នុងសហគមន៍កាន់តែល្អប្រសើរ” ។

ការសិក្សាបន្ថែមត្រូវបានគ្រោង សម្រាប់សាលា Wang Middle School និង Daley Middle School នៅពេល ក្រោយនៅនិទាយរដូវ។ ដើម្បីចុះឈ្មោះ ចូលរៀននៅសាលាគរពាលថ្នាក់ មធ្យមសិក្សានាពេលខាងមុខ សូមចុច ទីនេះ: [click here](#) ។

Lowell Middle School Police Academy Expands for After School

From Page 12

leadership, and more, all within an overall framework that promotes health and wellness

“Those of us at the Lowell Police Department want to be a part of our community and a resource to residents young and old, but we can’t do that by just sitting back, enforcing the law, and seeking out interactions with our youth only when trouble arises,” said Super-

intendent Richardson and Lowell Public Schools officials at the Student Police Academy graduation had a conversation about how such opportunities could be pro- vided throughout the school year, leading to the partnership expanding to include the eight-week after school



Students recite the Pledge of Allegiance at a Middle School Police Academy at the Robinson Middle School last year. (Photo Courtesy Lowell Police Department)

intendent Richardson. “We believe that the earlier we are able to form healthy and respectful relationships with young people, the more young Lowell residents will build a comfort level with police officers, an understanding of what we do, and an awareness of the issues that face our youth in today’s environment.”

The expanded partnership between police and the school department began last summer, when Lowell Public Schools provided tutors and teachers

academies.

“The Student Police Academy program provides an excellent learning and character-building opportunity for our students that also serves to build lasting relationships between them and our local police officers,” said Superintendent Boyd. “We are fortunate to have such a strong partnership with the Lowell Police Department. The lessons learned in this program will help make our young people better leaders and members of the community.”

PRINT READERSHIP

50,000 Monthly / 600,000 Annually
Plus additional exposure in our online
editions at khmerpostusa.com



**ONLINE EDITIONS
AVAILABLE AT
KHMERPOSTUSA.COM**

2022 PRINTING SCHEDULES

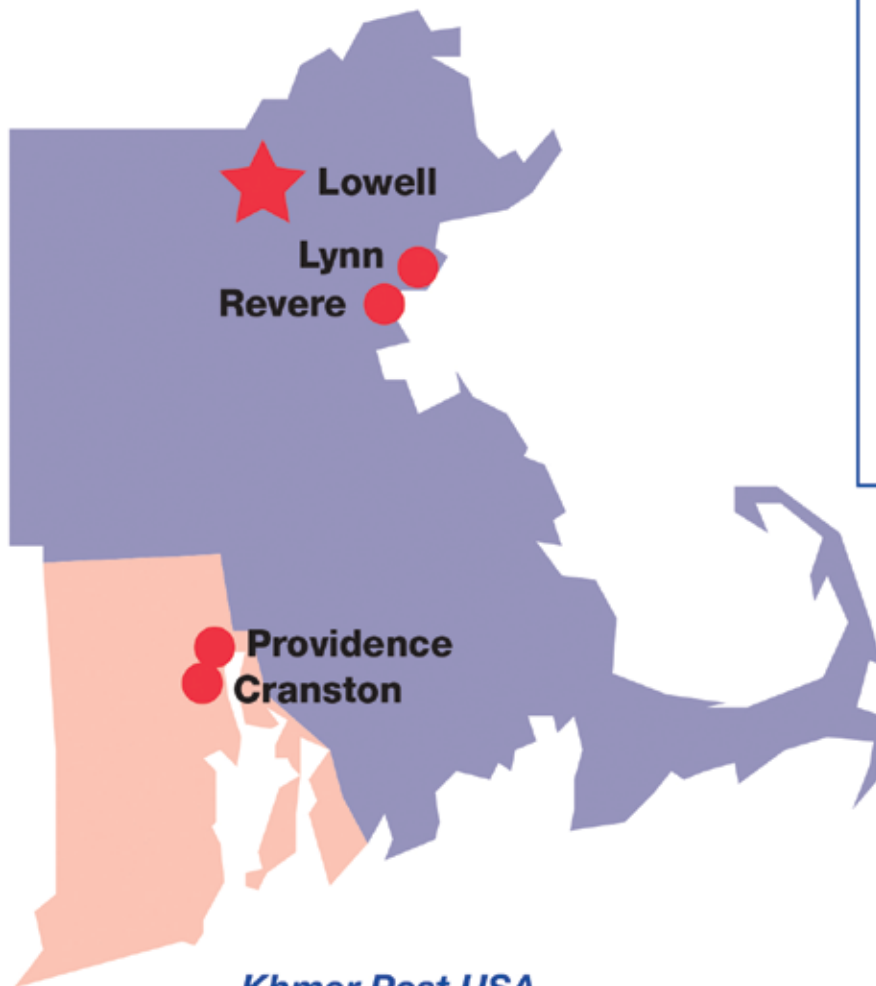
EFFECTIVE JANUARY 1, 2022

ADVERTISING RATES AND SIZES

All ads are printed in Full Color

Ad Size (WxH)	1 Issue 5% Savings	3 Months (6 Issues) 7.5% Savings	6 Months (12 Issues) 10% Savings	12 Months (24 Issues)
Full (10" wide x 13" tall)	\$460	\$2,622	\$5,106	\$9,936
1/2 (10" wide x 6.5" tall)	310	1,674	3,441	6,696
1/4 (5" wide x 6.5" tall)	165	940	1831	3,564
1/8 (5" wide x 3.25" tall)	90	513	999	1,944

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at khmerpostusa.com



Khmer Post USA

Distribution Locations Include:

Households • Markets • Retail Businesses
Restaurants • Office Buildings • Government Offices
Chamber of Commerce • Buddhist Temple
Laundromats • And Much More

2022 Printing Dates

January 14 th & 31 st	May 9 th & 23 rd	September 5 th & 19 th
February 11 th & 25 th	June 6 th & 20 th	October 3 rd & 17 th
March 8 th & 22 nd	July 11 th & 25 th	November 7 & 21
April 11 th & 25 th	August 8 th & 22 nd	December 5 th & 19

**MONTHLY
DISTRIBUTION**

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies
25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies
25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies
Additional distribution online

CONTACT INFO

P.O Box 8848 Lowell, MA 01853

Mobile: 978.656.8141

Email: khmerpostusa@gmail.com

www.khmerpostusa.com

*Khmer Post USA is a proud member of
New England Press & Newspaper Association
and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau*



Follow us
@KhmerPostUSA



Subscribe
@KhmerPostUSA



Follow us
@KhmerPostUSA